

Вишленкова С. Г., кандидат филологических наук, доцент, кафедра немецкого языка, Мордовский государственный педагогический институт им. М. Е. Евсевьева

Саушкина Н. К., Мордовский государственный педагогический институт им. М. Е. Евсевьева

УДК 372.881.111.22

НОВЫЕ ПОДХОДЫ В ИСПОЛЬЗОВАНИИ МЕТОДА ПРОЕКТОВ ПРИ ОБУЧЕНИИ НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ УЧАЩИХСЯ СТАРШИХ КЛАССОВ СРЕДНЕЙ ШКОЛЫ

Современный этап обучения иностранным языкам, существенно отличающийся выбором модификаций изучения предмета, предусматривает необходимость привести процесс получения знаний в соответствие с условиями обучения. Также изменения в общественной жизни России обуславливают необходимость совершенствования отечественного образования, и, соответственно, повышение качества общепринятых и поиск новых подходов к преподаванию иностранного языка с целью вовлечения каждого учащегося в активную учебно-практическую деятельность.

Современные педагогические технологии такие, как проектная методика, использование новых информационных технологий, Интернет-ресурсов, обучение в сотрудничестве способствуют реализации личностно-ориентированного подхода в обучении, обеспечивают индивидуализацию и дифференциацию обучения с учётом способностей обучающихся, их уровня обученности, склонностей.

Одним из наиболее эффективных методов преподавания иностранного языка является метод проектов. Он позволяет индивидуализировать учебный процесс, дает возможность учащемуся проявлять самостоятельность в планировании, организации и контроле своей деятельности.

Проектная деятельность выступает как важнейшая составляющая системы продуктивного образования и представляет собой нетрадиционный способ организации образовательных процессов посредством активных способов действий (планирования, прогнозирования, анализа, синтеза), направленных на реализацию личностно-ориентированного подхода [1, с. 38].

Основной направленностью метода проектов является развитие у обучающихся навыков и умений работы с ИКТ, развитие коммуникативных навыков, формирование познавательных стратегий и функциональной грамотности, а также развитие культуры презентации и публичного выступления.

Проектная методика – сравнительно новая педагогическая технология обучения и представляет собой возможную альтернативу традиционной классно-урочной системе.

Следует отметить, что использование проектной методики при обучении немецкому языку способствует повышению мотивации процесса учения, повышению и поддержанию качественной успеваемости на достигнутом уровне, активизации познавательной деятельности учащихся. Не вызывает сомнений утверждение Е. С. Полат о том, что проектная методика является эффективной инновационной технологией, которая обеспечивает:

- существенное повышение уровня владения языковым материалом и говорением как одним из видов речевой деятельности;
- повышение уровня внутренней мотивации учащихся;
- повышение уровня самостоятельности учащихся, а также уровня сплоченности коллектива;
- повышение общего интеллектуального развития учащихся [1, с. 41].

Е. С. Полат классифицирует проекты на основе следующих принципов:

- *доминирующий в проекте метод*: исследовательский, творческий, ролево-игровой, ознакомительно-ориентировочный;
- *предметно-содержательная область*: монопроект, межпредметный проект;
- *характер координации проекта*: с открытой координацией, со скрытой координацией;
- *характер контактов*: внутренние или региональные, международные, телекоммуникационные;
- *количество участников проекта*: индивидуальные, групповые, коллективные;
- *по продолжительности выполнения проекта*: краткосрочные, долгосрочные.

Что касается использования метода проектов в обучении иностранному языку на старшей ступени обучения, то в современном мире всё больший интерес представляют международные телекоммуникационные проекты.

Под учебным телекоммуникационным проектом обычно понимают «совместную учебно-познавательную, творческую или игровую деятельность учащихся-партнеров, организованную на основе компьютерной телекоммуникации, имеющую общую цель, согласованные методы, способы деятельности, направленные на достижение общего результата деятельности» [3, с. 4].

Именно международные телекоммуникационные проекты позволяют разрешить наиболее сложную и вместе с тем самую значимую для методики задачу – создание языковой среды и, на ее основе, создание потребности в использовании иностранного языка на практике. Глобальная сеть Интернет генерирует условия для получения любой необходимой учащимся и преподавателям иностранного языка информации, находящейся в любой точке земного шара. Каждый пользователь, подключенный к сети Интернет, на сегодняшний день имеет реальную возможность подобрать список литературы по библиотечному каталогу Библиотеки Конгресса США, электронной библиотеки Германии (Deutsche Digitale Bibliothek), провести

поиск статьи, репортажа, других источников нужной информации из всевозможных журналов на необходимом иностранном языке. Эта информация, безусловно, аутентична и, работая с такой информацией, можно получить необходимый материал по проблеме, над которой в данный момент работает группа учащихся в рамках проекта.

Учащиеся старших классов вступают в открытый мир, где находят возможность общаться с партнерами из разных стран, выходить на зарубежные сервера научных, информационных, учебных центров. Представляется возможным для участников проекта распределить роли между собой и собирать информацию по всему свету, время от времени обмениваясь мыслями, разумеется, на иностранном языке, вступая в полемику по диагностированным вопросам, устраивая "мозговые атаки". Также, важным для процесса обучения является то, что обмен информацией можно осуществлять по электронной почте, и время от времени допустимо устраивать обсуждения в телеконференции в режиме реального времени (on-line), если участники проекта договариваются о времени проведения такой конференции.

Примечательно, что реализация подобного рода проектов подразумевает соизучение по меньшей мере двух дисциплин (иностранного языка и информатики) и возможна исключительно при следующих условиях:

1) для участия в телекоммуникационном проекте требуется хороший уровень компьютерной грамотности учащихся и дальнейшая практика в совершенствовании этого уровня;

2) при проведении телекоммуникационного проекта часто требуется преподавание в команде с учителем информатики, что влечет за собой координацию общих усилий;

3) в рамках телекоммуникационного проекта общение партнеров осуществляется только в режиме on-line, так как они находятся в разных точках планеты;

4) существует необходимость строгого мониторинга деятельности обеих партнерских сторон каждым учителем;

5) существует необходимость обмена опытом между учителями-партнерами;

6) через участие в телекоммуникационном проекте учащиеся овладевают новой формой грамотности, необходимой в XXI веке, а именно развивают способности читать, писать, общаться, заниматься исследовательской работой и публиковать свои материалы в Интернете;

7) телекоммуникационные проекты способны также развивать все аспекты коммуникативной компетенции и способности учащихся к межкультурному общению и обучению; в режиме телекоммуникационного общения застенчивые учащиеся чувствуют себя более комфортно;

8) в режиме телекоммуникационного общения происходит формирование навыков критического мышления через обсуждение и осознание плюрализма мнений по обсуждаемым междисциплинарным социально-культурным вопросам, что способствует принятию культурного

разнообразия как нормы сосуществования культур в современном поликультурном мире;

9) преподаватели предусматривают возможность обеспечения доступа каждому ученику к быстро растущим междисциплинарным информационным фондам, хранящимся в централизованных информационных системах;

10) телекоммуникационный проект требует больших временных затрат, чем обычный;

11) процесс формирования навыков самообучения и самообразования у школьников протекает более эффективно [1, с. 50].

Специфика международных телекоммуникационных проектов заключается в том, что какую бы проблему мы не взяли, всё обсуждение будет вестись на иностранном языке. Речь идет о формировании языковой среды и организации условий для формирования потребности в использовании иностранного языка как средства реального общения в процессе межкультурного взаимодействия.

Одним из проектов, позволяющих повысить результативность изучения немецкого языка, а также, включить учащихся в реальный диалог культур является проект «Das Bild der Anderen», курируемый немецким культурным центром имени Гёте [4].

Данный проект был основан в 1989 году в университете Амстердама. Идеей проекта было находить друзей, единомышленников по переписке между школами разных стран и в разные периоды времени. Использование для этой цели электронной почты стало настоящим прорывом в образовании.

Технология реализации данного проекта предполагает несколько этапов:

Первый этап – ознакомительно-поисковый. Он включает в себя знакомство учащихся непосредственно с проектом, а также поиск партнёров по проекту.

В настоящее время принять участие в данном проекте может любой желающий. Для этого необходимо зарегистрироваться у модератора проекта, оставив некоторые личные данные и сообщив о своём уровне владения языком. Далее модератор будет информировать координатора проекта о потенциальных партнёрах из других стран, которые тоже хотели бы участвовать в данном проекте, присылая актуальные предложения на адрес электронной почты. Роль координатора может выполнять как учитель, так и сами учащиеся, в зависимости от уровня владения языком [5].

При выборе группы-партнёра учитывается возраст, языковые навыки учащихся, количество учащихся в группе. Также у участников проекта имеется возможность образовать пару и поддерживать связь с одним человеком.

После выбора партнёра учащимся предлагается коллаж на тему, что я знаю о стране, в которой живут наши партнёры, провести «мозговой штурм» на данную тему. Получившийся коллаж необходимо сохранить и сравнить с тем, который участники проекта составят по окончании проектной работы,

чтобы наглядно показать, что дало им участие в данном проекте, что нового они узнали, реализовав его.

Второй этап – аналитический. Данный этап предполагает установление контакта с партнёром, утверждение темы проекта, детальную разработку хода реализации проекта.

Кроме того необходимо обсудить использование других мультимедийных средств (фото, интернет-страницы, видеоролики, рисунки, схемы), то, как будет презентоваться и оцениваться проект по его окончанию.

После того, как все договорённости достигаются, начинается следующий этап реализации проекта.

Третий этап – практический. Этот этап включает написание писем партнёрам на совместно согласованные темы. Создатели проекта предлагают некоторые свои методические разработки по определённой проблеме [5].

После проведения работы по подготовке письма, учитель проверяет письмо и делает некоторые поправки, касающиеся грамматики, лексики, правильности оформления проекта.

На протяжении всего проекта очень важно учителям-партнёрам поддерживать тесную связь. От согласования их совместной деятельности зависит успешность проекта, и они несут совместную ответственность за реализацию проекта.

По окончании проекта ученики пишут друг другу письма с благодарностью за сотрудничество.

Четвёртый этап – презентационный. На данном этапе проводится заключительное занятие, где подводятся итоги проделанной проектной работы. Результаты проекта могут быть представлены в различной форме: рисунки, коллажи, презентации и т.д.

Завершающий, *пятый этап* – рефлексивный. На этом этапе происходит отчёт, оценка результатов проекта и общего хода над ним, а также возможно планирование тем будущих проектов.

Учителем проводятся личные беседы с каждым участником проекта, анализируется выполнение плана работы над проектом, а также взаимоотношение в группе, даются рекомендации для дальнейшей работы каждого, развивая у учащихся самокритичность, стремление к самообразованию, желание добиться дальнейших успехов.

Цель обучения иностранному языку – это коммуникативная деятельность учащихся, т. е. практическое владение иностранным языком. Важнейшей задачей учителя является активизация деятельности каждого учащегося, создание ситуации для их творческой активности в процессе обучения. Применение в учебном процессе при подготовке проекта новых информационных технологий не только оживляет и разнообразит его, но и открывает большие возможности для расширения образовательных рамок, несомненно, несет в себе огромный мотивационный потенциал и способствует принципам индивидуализации обучения.

Список использованных источников

1. Кудрявцева, Л. В. Использование телекоммуникационных проектов для формирования иноязычной социокультурной компетенции у учащихся старших классов (на примере США и России) / Л. В. Кудрявцева // Иностранные языки в школе. – 2007. – № 4. – С. 49–53.
2. Полат, Е. С. Метод проектов на уроках иностранного языка / Е. С. Полат // Иностранные языки в школе. – 2000. – № 2, 3. – С. 37–45.
3. Полат, Е. С. Типология телекоммуникационных проектов / Е. С. Полат // Иностранные языки в школе. – 1997. – № 4. – С. 4–7.
4. Materialien: Deutsch-Lernenprojekte [Электронный ресурс].– Режим доступа : <http://www.goethe.de/lhr/mat/lrn/deindex/htm>.
5. Aktuelle Suchanzeigen [Электронный ресурс].– Режим доступа : <http://www.goethe.de/ins/pl/lp/prj/bld/mit/asu/deindex.htm>.
6. Das Kochbuch für E-Mail-Projekte im Deutschunterricht [Электронный ресурс].– Режим доступа : <http://www.goethe.de/ins/pl/lp/prj/bld/dnl/deindex.htm>.